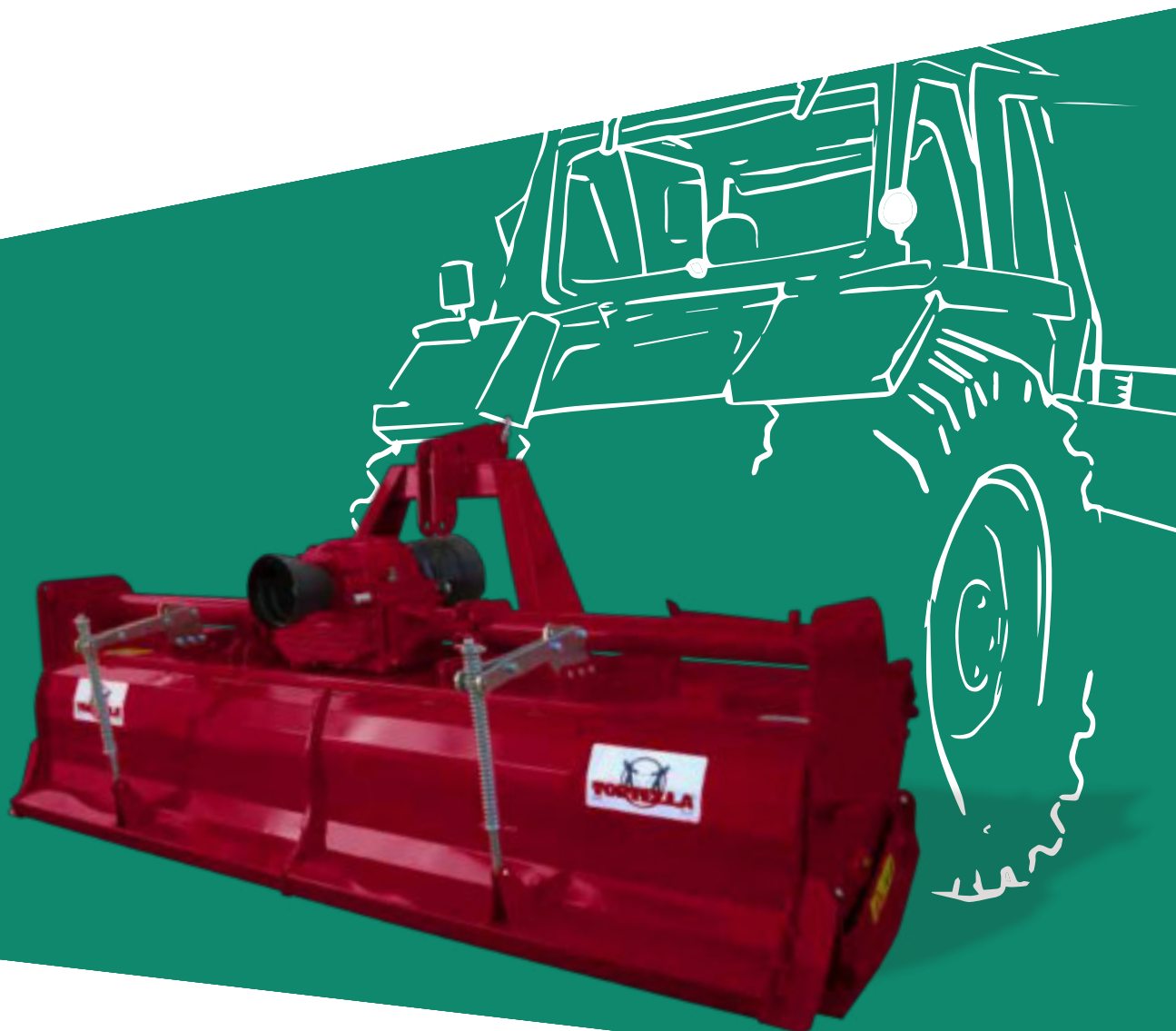




Alma indestructible



Catálogo 2019
Fresas

Rev 03/19



ES





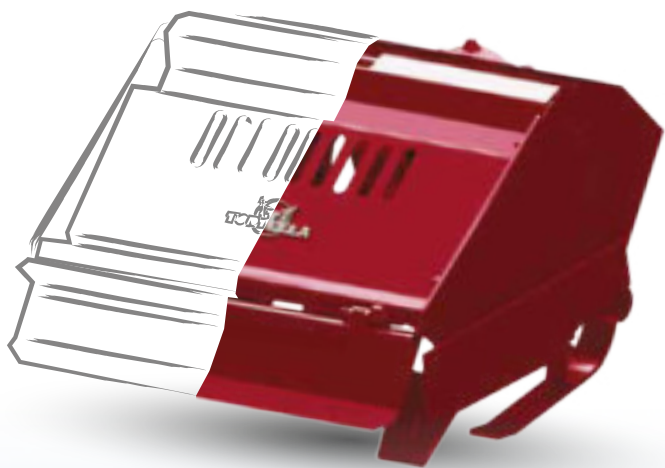
Índice

Tortella	3
Fresas - Serie T0	6
Fresas - Serie S1	8
Fresas - Serie S1P	10
Fresas - Serie T2	12
Fresas - Serie T3	14
Fresas - Serie T4	16
Fresas - Serie T55	18



QUIENES SOMOS

Tortella produce máquinas agrícolas para el procesamiento de suelos, con un alma indestructible y diseño italiano, para hombres y mujeres con un carácter fuerte y sincero como nuestra tierra. Nuestra marca desde 1949 representa a generaciones de agricultores que con fuerza y pasión son los protagonistas de un estilo de vida auténtico y genuino. Tortella con su nuevo estilo Marasca Group, un grupo italiano presente en la escena internacional, regresa al campo con sus máquinas para el trabajo más importante sobre el terreno.



PORQUE NOSOTROS

- 1 Diseño y tecnología italiana
- 2 Máquinas 100% probadas.
- 3 Garantía de 24 meses
- 4 Repuestos de máquinas estándar listos para su entrega.
- 5 Servicio postventa junto al cliente.
- 6 Máquinas producidas en unidades de producción que adoptan el SGC certificado.
- 7 Espíritu directivo del Grupo Marasca.



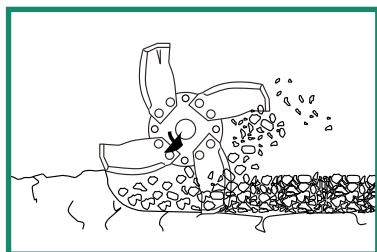


Las fresas Tortella

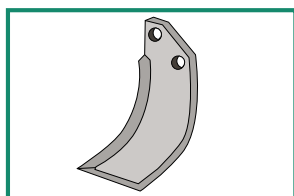
Máquinas profesionales robustas y fiables, capaces de operar en cualquier condición del terreno. Son indispensables para preparar la cama de siembra, para controlar las plantas infestantes y para muchas más operaciones, gracias a la versatilidad garantizada por las diferentes soluciones constructivas propuestas.



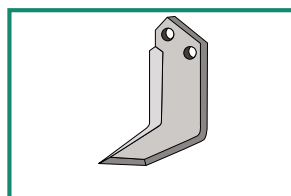
Preparación de la cama de siembra



Herramientas

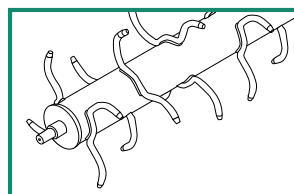


AZADAS CURVAS
para todas las series
Estándar

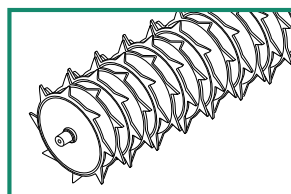


AZADA A ESCUADRA
para todas las series
Alternativas

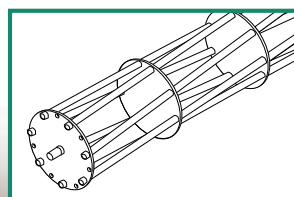
Piezas facilitadas sin aplicar diferencia de precios para sustituir un equipamiento estándar



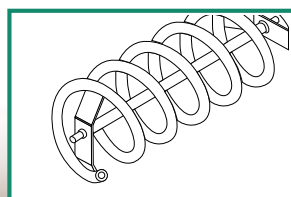
RODILLO DE PUNTAS
para la serie
T2-T3-T4-T55



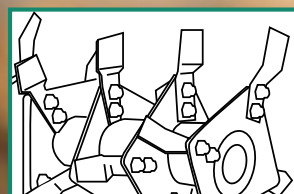
RODILLO PACKER
para la serie
T3-T4-T55



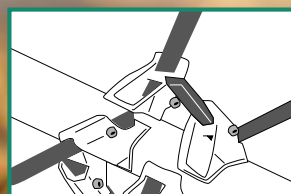
RODILLO JAULA
para la serie
T2-T3-T4-T55



RODILLO ESPIRAL
para la serie
T3-T4-T55



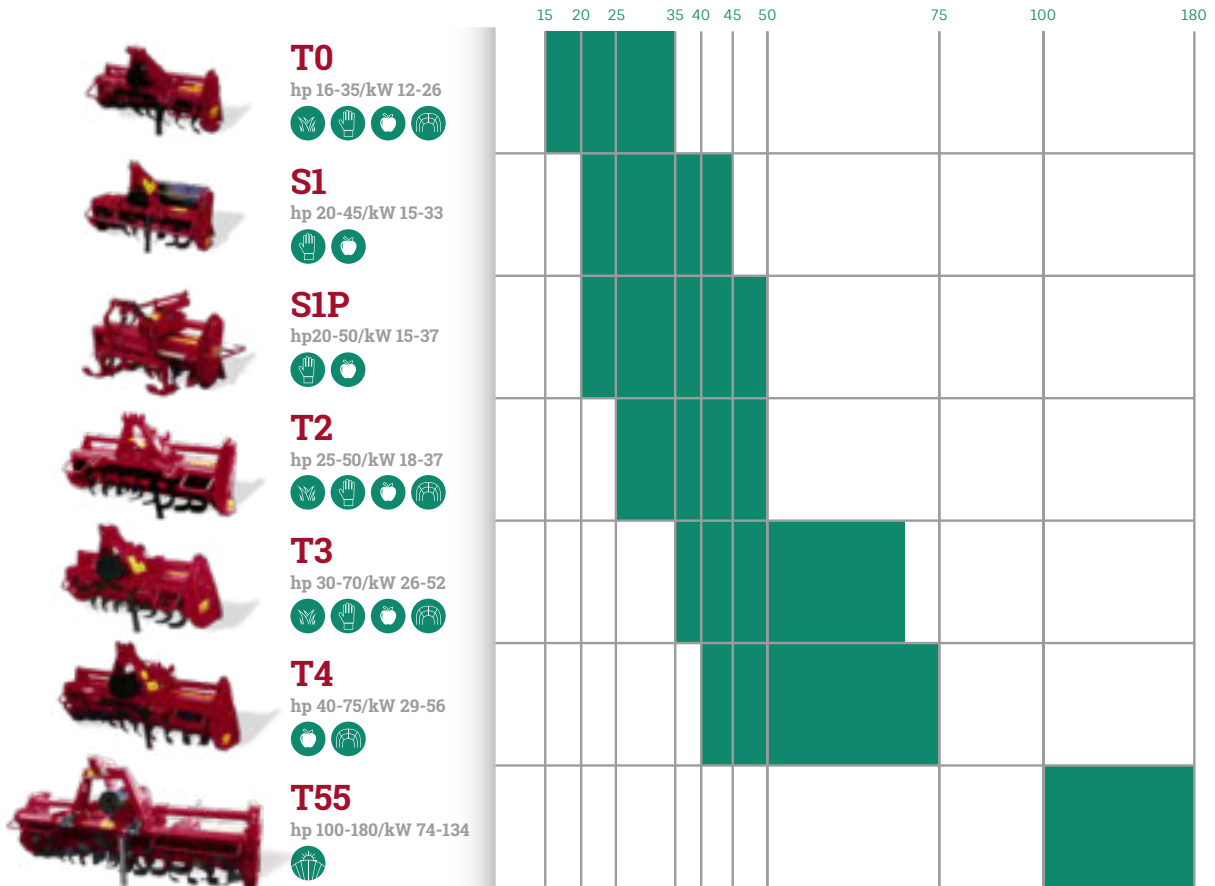
CUCHILLAS
para la serie
T55



PUNTAS
para la serie
T55



Serie recomendada según la potencia del tractor (hp)



LEYENDA DE LOS SÍMBOLOS

Áreas verdes Jardinería	Pasatiempo	Frutal Viñedo	Hortalizas Invernadero	Campos abiertos

SERIE RECOMENDADA SEGÚN SU USO



Fresas

serie **T0**

hp 16-35 / kW 12-26



Fresadora fija con transmisión de cadena

Las fresadoras serie T0 son máquinas dotadas de transmisión de cadena de 1 velocidad, indicadas para tractores de baja potencia (de 16 a 35 CV). Son óptimas para preparar el terreno en todo tipo de cultivos y aptas para efectuar el refinado del suelo en la preparación de la cama de siembra, así como para cultivos especializados como viñedos, frutales y hortalizas. Se aprecian especialmente por su robustez y baja absorción de potencia.

EQUIPAMIENTO ESTÁNDAR



- 1 Protección contra accidentes CE
- 2 Enganche de 3 puntos
- 3 Rotor 4 azadas curvas por disco dirigidas hacia el exterior
- 4 Patines para regular la profundidad
- 5 Rotor predispuesto para 4 y 6 azadas
- 6 Junta con limitador de perno
- 7 Toma de fuerza 540 rpm
- 8 Enganches de 3 puntos con desplazamiento lateral de 20 cm

ALTERNATIVAS*

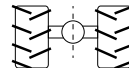
- Azada a escuadra 90°
- Toma de fuerza rotación izquierda
- Azadas dirigidas hacia el interior

PEDIDOS - OPCIONAL

- Rotor 6 azadas por disco
- Toma de fuerza 750 rpm
- Junta con embrague

**Piezas facilitadas sin aplicar diferencia de precios para sustituir un equipamiento estándar*

DATOS TÉCNICOS PRINCIPALES:

MODELO																				
	ANCHO MÁXIMO		ANCHO EFECTIVO DE TRABAJO		DESPLAZAMIENTO CON RESPECTO AL EJELONGITUDINAL DEL TRACTOR								POTENCIA RECOMENDADA DEL TRACTOR		PROFUNDIDAD MÁXIMA DE TRABAJO		NÚMERO DE DISCOS EN EL ROTOR	PESO TOTAL DE LA MÁQUINA CON EQUIPAMIENTO ESTÁNDAR		
	cm	in	cm	in	cm				in				hp	Kw	cm	in	Tot. n.	Kg	lib	
T0-85	98	39	88	33	44	44	24	64	17	17	9	25	16/35	12/26	14	5	4	139	306	
T0-105	118	46	108	41	54	54	34	74	21	21	13	29	20/35	13/26	14	5	5	154	339	
T0-115	128	50	118	45	59	59	39	79	23	23	15	31	20/35	13/26	14	5	6	162	356	
T0-125	138	54	128	49	64	64	44	84	25	25	17	33	24/35	17/26	14	5	6	169	372	
T0-145	158	62	148	57	74	74	54	94	29	29	21	37	25/35	18/26	14	5	7	180	396	

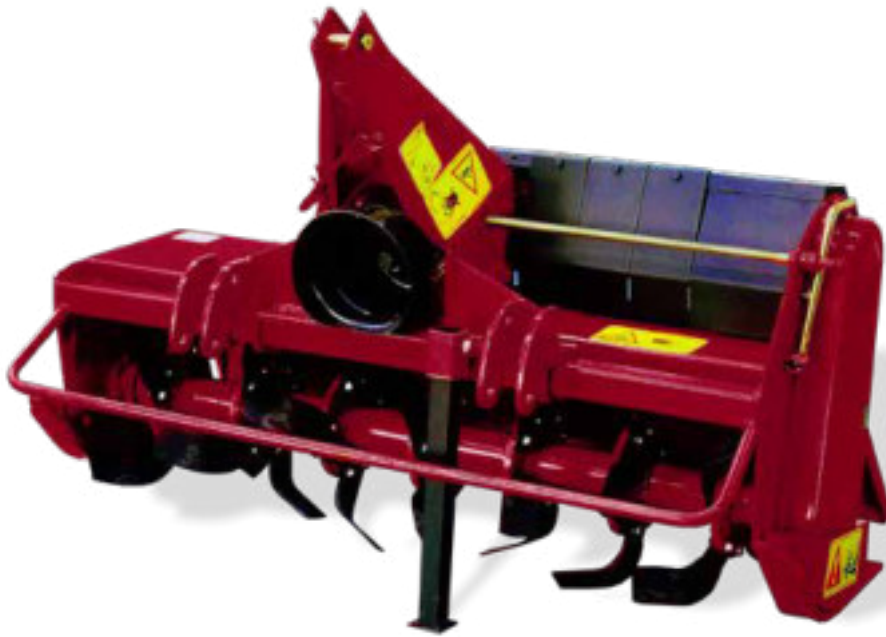
MODELO: Máquinas producidas según la petición



Fresas

serie S1

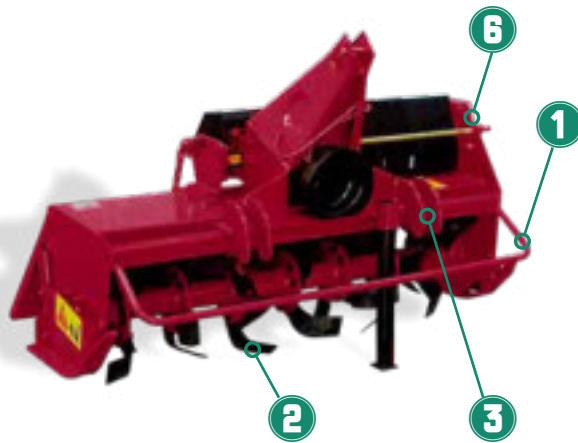
hp 20-45 / kW 14-33



Fresadora desplazable manual con transmisión de cadena

Las fresadoras serie S1 son máquinas dotadas de transmisión de cadena y desplazamiento manual por tornillo. Son capaces de trabajar el terreno tanto en posición centrada como descentrada con respecto al eje longitudinal del tractor. Son ideales para operar en frutales, viñedos, viveros, etc., y para elaborar el terreno cerca de plantas y cultivos que poseen puntos difíciles de alcanzar. Se recomienda utilizarlas en combinación con pequeños tractores con potencia comprendida entre 20 y 45 CV; son disponibles en una amplia gama de dimensiones.

EQUIPAMIENTO ESTÁNDAR



- 1 Protección contra accidentes CE
- 2 Rotor 4 azadas curvas por disco dirigidas hacia el exterior
- 3 Enganche de 3 puntos
- 4 Patines para regular la profundidad
- 5 Junta con limitador de perno
- 6 Tornillo de desplazamiento

ALTERNATIVAS*

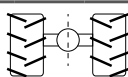
- Azada a escuadra 90°
- Rotor con azadas dirigidas hacia el interior

PEDIDOS - OPCIONAL

- Embrague
- Rotor 6 azadas por disco
- Ruedas delanteras de hierro
- Toma de fuerza 750 rpm

*Piezas facilitadas sin aplicar diferencia de precios para sustituir un equipamiento estándar

DATOS TÉCNICOS PRINCIPALES:

MODELO																				
	ANCHO MÁXIMO		ANCHO EFECTIVO DE TRABAJO		DESPLAZAMIENTO CON RESPECTO AL EJELONGITUDINAL DEL TRACTOR								POTENCIA RECOMENDADA DEL TRACTOR		PROFUNDIDAD MÁXIMA DE TRABAJO		NÚMERO DE DISCOS EN EL ROTOR		PESO TOTAL DE LA MÁQUINA CON EQUIPAMIENTO ESTÁNDAR	
	cm	in	cm	in	cm				in				hp	Kw	cm	in	Tot. n.	Kg	lib	
S1-100	112	44	100	39	50	50	20	80	20	20	8	31	20/40	14/29	15	6	5	206	453	
S1-120	132	52	120	47	60	60	20	100	24	24	8	39	20/40	14/29	15	6	6	229	504	
S1-135	147	58	135	53	67	68	27	108	26	27	11	43	20/40	14/29	15	6	7	243	535	
S1-145	157	62	145	57	72	73	32	123	28	29	13	48	20/40	14/29	15	6	8	253	557	
S1-165	177	70	165	65	82	83	37	128	32	33	15	50	30/45	22/33	15	6	8	275	605	

MODELO: Máquinas producidas según la petición



Fresas

serie **S1P**

hp 20-50/ kW 15-37



Fresadora desplazable hidráulica con transmisión de cadena

Las fresadoras serie S1P son máquinas dotadas de transmisión de cadena y desplazamiento por mando hidráulico, accionable desde el asiento del tractor. Permiten trabajar el terreno tanto en posición centrada como descentrada con respecto al eje longitudinal del tractor, y por lo tanto resultan ideales para operar en viñedos, frutales y en general en todo tipo de cultivos que requieren una elaboración del terreno entre hileras y poseen puntos difíciles de alcanzar. Se recomienda utilizarlas en combinación con pequeños tractores con potencia comprendida entre 20 y 50 CV. Se facilitan, según la petición, dotadas de patines delanteros o laterales.

EQUIPAMIENTO ESTÁNDAR

- 1 Protección contra accidentes CE
- 2 Rotor 4 azadas curvas por disco dirigidas hacia el exterior
- 3 Enganche de 3 puntos
- 4 Desplazamiento hidráulico sobre eje cromado
- 5 Patines delanteros para regular la profundidad
- 6 Junta con limitador de perno

ALTERNATIVAS*

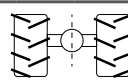
- Rotor con azadas dirigidas hacia el interior
- Azadas a escuadra 90°
- Patines laterales para regular la profundidad

PEDIDOS - OPCIONAL

- Junta con embrague
- Rotor 6 azadas por disco
- Ruedas delanteras de hierro
- Toma de fuerza 750 rpm
- Enganche de 2 puntos

*Piezas facilitadas sin aplicar diferencia de precios para sustituir un equipamiento estándar

DATOS TÉCNICOS PRINCIPALES:

MODELO																				
	ANCHO MÁXIMO		ANCHO EFECTIVO DE TRABAJO		DESPLAZAMIENTO CON RESPECTO AL EJELONGITUDINAL DEL TRACTOR								POTENCIA RECOMENDADA DEL TRACTOR		PROFUNDIDAD MÁXIMA DE TRABAJO		NÚMERO DE DISCOS EN EL ROTOR		PESO TOTAL DE LA MÁQUINA CON EQUIPAMIENTO ESTÁNDAR	
	cm	in	cm	in	cm				in				hp	Kw	cm	in	Tot. n.	Kg	lib	
S1P-120	129	51	120	47	60	60	26	94	24	24	10	37	20/50	15/37	15	6	6	244	537	
S1P-135	145	57	135	53	67	68	33	102	26	27	13	40	30/50	22/37	15	6	7	305	671	
S1P-145	155	62	145	57	72	73	38	107	28	29	15	42	30/50	22/37	15	6	8	328	721	
S1P-165	175	69	165	65	82	83	48	117	32	33	19	46	30/50	22/37	15	6	8	337	741	

MODELO: Máquinas producidas según la petición



Fresas

serie **T2**

hp 25-50/ kW 18-37



Fresadora fija con transmisión de cadena

Las fresadoras serie T2 son máquinas dotadas de transmisión de cadena de 1 velocidad, indicadas para preparar el terreno en todo tipo de cultivos y aptas especialmente para efectuar el refinado del suelo en la preparación de la cama de siembra, así como para cultivos especializados como viñedos y frutales. Se recomienda utilizarlas en combinación con tractores con potencia comprendida entre 25 y 50 CV; son disponibles en una amplia gama de medidas incluídas entre 100 y 180 cm de trabajo. Pueden ser facilitadas, según la petición, provistas de rodillo de puntas y jaula.

EQUIPAMIENTO ESTÁNDAR



- 1 Protección contra accidentes CE
- 2 Rotor 4 azadas curvas por disco dirigidas hacia el exterior
- 3 Enganche de 3 puntos
- 4 Patines para regular la profundidad
- 5 Junta con embrague
- 6 Capota con intersticio
- 7 Toma de fuerza P.T.O. 540 rpm
- 8 Enganches de 3 puntos con desplazamiento lateral de 20 cm

ALTERNATIVAS*

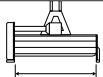
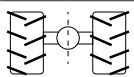
- Toma de fuerza rotación izquierda
- Rotor con azadas dirigidas hacia el interior
- Azadas a escuadra 90°

PEDIDOS - OPCIONAL

- Rotor 6 azadas por disco para modelos de 100 a 145
- Rotor 6 azadas por disco para modelos de 165 a 180
- Caja de cambios de 4 velocidades
- Ruedas delanteras de hierro
- Toma de fuerza 750 rpm

*Piezas facilitadas sin aplicar diferencia de precios para sustituir un equipamiento estándar

DATOS TÉCNICOS PRINCIPALES:

MODELO																
	ANCHO MÁXIMO		ANCHO EFECTIVO DE TRABAJO		DESPLAZAMIENTO CON RESPECTO AL EJE LONGITUDINAL DEL TRACTOR				POTENCIA RECOMENDADA DEL TRACTOR		PROFUNDIDAD MÁXIMA DE TRABAJO		NÚMERO DE DISCOS EN EL ROTOR		PESO TOTAL DE LA MÁQUINA CON EQUIPAMIENTO ESTÁNDAR	
	cm	in	cm	in	cm	in	cm	in	hp	Kw	cm	in	Tot. n.		Kg	lib
T2-100	112	44	100	39	50	50	20	20	25/40	18/30	17	7	5		230	506
T2-120	132	52	120	47	60	60	24	24	25/40	18/30	17	7	6		254	559
T2-130	142	56	130	52	65	65	26	26	35/50	25/37	17	7	7		283	623
T2-140	152	60	140	55	70	70	28	28	35/50	25/37	17	7	8		293	645
T2-150	162	64	150	59	75	75	30	30	35/50	25/37	17	7	8		294	647
T2-165	172	68	165	63	82	83	32	33	35/50	25/37	17	7	8		308	678
T2-180	192	75	180	71	90	90	35	35	35/50	25/37	17	7	9		314	691

MODELO: Máquinas producidas según la petición



Fresas

serie **T3**

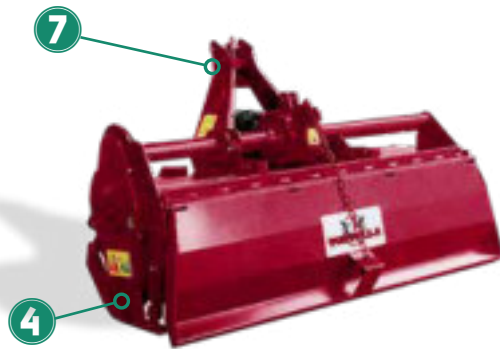
hp 35-70/ kW 26-52



Fresadora fija con transmisión de cadena

Las fresadoras serie T3 son máquinas dotadas de transmisión por engranajes de 1 velocidad, indicadas para preparar el terreno en todo tipo de cultivos y aptas especialmente para efectuar el refinado del suelo en la preparación de la cama de siembra, así como para cultivos especializados como viñedos y frutales. Gracias a su robustez resultan indicadas especialmente para trabajar terrenos duros y compactos, en combinación con tractores con potencia comprendida entre 35 y 70 CV. Pueden ser facilitadas, según la petición, provistas de rodillo de puntas, jaula, Packer y espiral.

EQUIPAMIENTO ESTÁNDAR



- 1 Protección contra accidentes CE
- 2 Enganche de 3 puntos
- 3 Rotor azadas curvas 4 por disco dirigidas hacia el exterior
- 4 Patines para regular la profundidad
- 5 Junta con embrague
- 6 Toma de fuerza P.T.O. 540 rpm
- 7 Enganche de 3 puntos con deslizamiento lateral de 20 cm

ALTERNATIVAS*

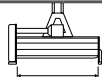
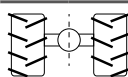
- Rotor con azadas dirigidas hacia el interior
- Azada a escuadra 90°
- Cojinetes de rotor en baño de aceite

PEDIDOS - OPCIONAL

- Rotor 6 azadas por disco para modelos de 135 a 145
- Rotor 6 azadas por disco para modelos de 160 a 205
- Ruedas delanteras de hierro
- Par de dispositivos tapasurcos
- Discos alimentadores

*Piezas facilitadas sin aplicar diferencia de precios para sustituir un equipamiento estándar

DATOS TÉCNICOS PRINCIPALES:

MODELO															
	ANCHO MÁXIMO		ANCHO EFECTIVO DE TRABAJO		DESPLAZAMIENTO CON RESPECTO AL EJE LONGITUDINAL DEL TRACTOR				POTENCIA RECOMENDADA DEL TRACTOR		PROFUNDIDAD MÁXIMA DE TRABAJO		NÚMERO DE DISCOS EN EL ROTOR	PESO TOTAL DE LA MÁQUINA CON EQUIPAMIENTO ESTÁNDAR	
	cm	in	cm	in	cm		in		hp	Kw	cm	in	Tot. n.	Kg	lib
T3-135	147	58	135	53	67	68	26	27	35/70	26/52	20	8	6	360	792
T3-145	157	62	145	57	73	73	29	29	35/70	26/52	20	8	6	379	834
T3-160	172	68	160	63	80	80	31	31	35/70	26/52	20	8	7	391	860
T3-170	186	73	170	67	85	85	33	33	45/70	33/52	20	8	7	399	878
T3-180	201	79	185	73	92	93	36	37	45/70	33/52	20	8	8	422	924
T3-205	226	89	210	83	105	105	41	41	45/70	33/52	20	8	9	480	1056

MODELO: Máquinas producidas según la petición



Fresas

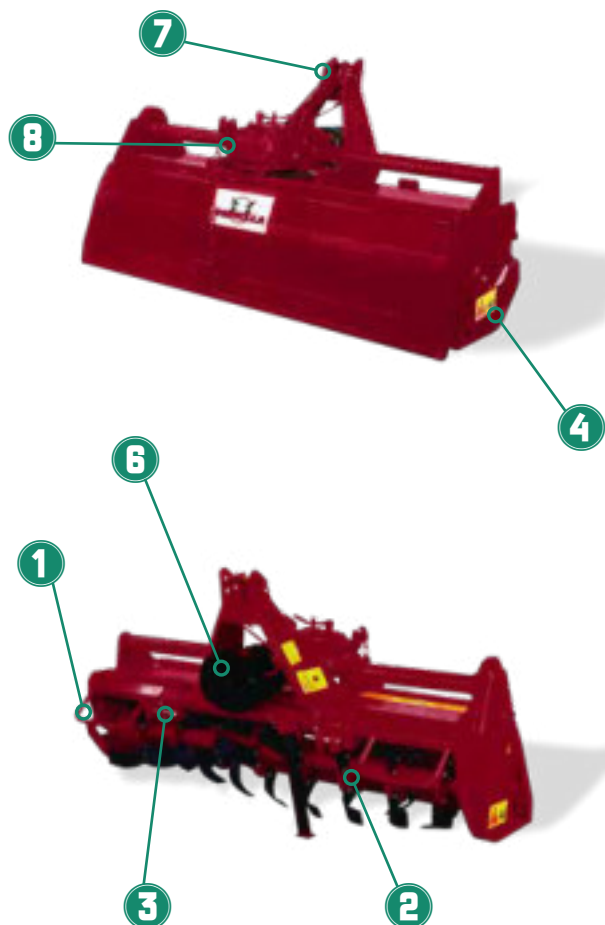
serie **T4**

hp 40-75/ kW 29-56



Fresadora fija con transmisión por engranajes

Las fresadoras serie T4 son máquinas dotadas de transmisión por engranajes y palanca de cambios de 4 velocidades. Son indicadas para preparar el terreno en todo tipo de cultivos y aptas especialmente para efectuar el refinado del suelo en la preparación de la cama de siembra, así como para cultivos especializados como viñedos y frutales. Gracias a su robustez resultan indicadas especialmente para trabajar terrenos duros y compactos, en combinación con tractores con potencia comprendida entre 40 y 75 CV. Pueden ser facilitadas, según la petición, provistas de rodillo de puntas, jaula, Packer y espiral.



EQUIPAMIENTO ESTÁNDAR

- 1 Protección contra accidentes CE
- 2 Rotor 4 azadas curvas por disco dirigidas hacia el exterior
- 3 Enganche de 3 puntos
- 4 Patines para regular la profundidad
- 5 Junta con embrague
- 6 Toma de fuerza P.T.O. 540 rpm
- 7 Enganches para desplazamiento lateral hasta 20 cm, sólo 3 puntos
- 8 Caja de cambios de 3 velocidades

ALTERNATIVAS*

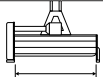
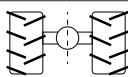
- Rotor con azadas dirigidas hacia el interior
- Azada a escuadra 90°
- Toma de fuerza 1000 rpm
- Cojinetes de rotor en baño de aceite

PEDIDOS - OPCIONAL

- Rotor 6 azadas por disco para modelos de 135 a 145
- Rotor 6 azadas por disco para modelos de 160 a 205
- Toma de fuerza trasera
- Ruedas delanteras de hierro
- Par de dispositivos tapasurcos
- Discos alimentadores

*Piezas facilitadas sin aplicar diferencia de precios para sustituir un equipamiento estándar

DATOS TÉCNICOS PRINCIPALES:

MODELO																
	ANCHO MÁXIMO		ANCHO EFECTIVO DE TRABAJO		DESPLAZAMIENTO CON RESPECTO AL EJE LONGITUDINAL DEL TRACTOR				POTENCIA RECOMENDADA DEL TRACTOR		PROFUNDIDAD MÁXIMA DE TRABAJO		NÚMERO DE DISCOS EN EL ROTOR		PESO TOTAL DE LA MÁQUINA CON EQUIPAMIENTO ESTÁNDAR	
	cm	in	cm	in	cm	in	cm	in	hp	Kw	cm	in	Tot. n.		Kg	lib
T4-135	147	58	135	53	67	68	26	27	40/75	29/56	20	9	6		400	880
T4-145	157	62	145	57	73	73	29	29	40/75	29/56	20	9	6		419	922
T4-160	172	68	160	63	80	80	31	31	40/75	29/56	20	9	7		432	950
T4-170	186	73	170	67	85	85	33	33	45/75	33/56	20	9	7		438	964
T4-180	201	79	185	73	92	93	36	37	45/75	33/56	20	9	8		442	964
T4-205	225	89	210	83	105	105	41	41	45/75	33/56	20	9	9		503	1107

MODELO: Máquinas producidas según la petición



Fresas

serie **T55**

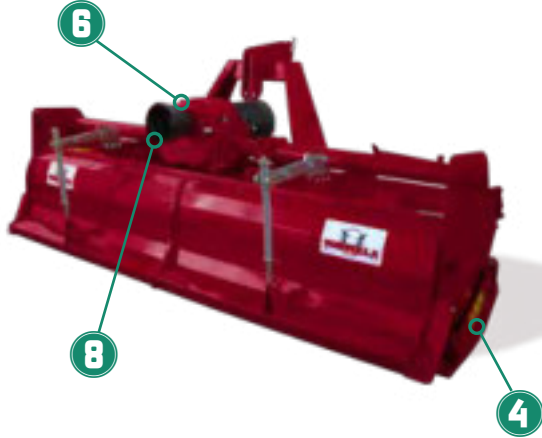
hp 100-180/ kW 74-134



Fresadora fija con transmisión por engranajes

Las fresadoras serie T55 son máquinas dotadas de transmisión por engranajes y palanca de cambios de 3+3 velocidades. Son indicadas especialmente para preparar la cama de siembra, confiriendo al terreno un grado elevado de refinado. Gracias a su robustez resultan aptas para trabajar terrenos duros y compactos, y la conformación del chasis y del cofre trasero permite trabajar con una baja absorción de potencia y sin causar riesgos de ahogo. Pueden ser provistas de rotor de azadas tradicional, o de rotor de puntas o de cuchillas rectas, y son predispuestas para el montaje de cualquier tipo de rodillo trasero. Estas máquinas operan en combinación con tractores de potencia mediana (hasta 180 CV) y resultan ideales para subcontratistas y empresas de dimensiones medianas.

EQUIPAMIENTO ESTÁNDAR



- 1 Protección contra accidentes CE
- 2 Cardán con embrague
- 3 Enganche de 3 puntos oscilante
- 4 Patines para regular la profundidad
- 5 Rotor 6 azadas curvas por disco dirigidas hacia el exterior
- 6 Palanca de cambios 3+3 velocidades
- 7 Toma de fuerza 1000 rpm
- 8 Toma de fuerza trasera

ALTERNATIVAS*

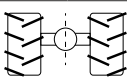
- Rotor con azadas dirigidas hacia el interior
- Azadas a escuadra 90°

PEDIDOS - OPCIONAL

- Par de discos alimentadores
- Gatos hidráulicos para regular el rodillo trasero
- Puerta articulada con muelles pulsapuerta para sustituir las de serie
- Enganche de 3 puntos con barras laterales
- Contrabridas
- Ruedas delanteras de hierro
- Ruedas laterales de hierro
- Par de dispositivos tapasurcos
- Enganche de 3 puntos trasero mecánico
- Enganche de 3 puntos trasero hidráulico con 1 pistón
- Enganche de 3 puntos trasero hidráulico con 2 pistones

DATOS TÉCNICOS PRINCIPALES:

*Piezas facilitadas sin aplicar diferencia de precios para sustituir un equipamiento estándar

MODELO																		
	ANCHO MÁXIMO		ANCHO EFECTIVO DE TRABAJO		DESPLAZAMIENTO CON RESPECTO AL EJELONGITUDINAL DEL TRACTOR				POTENCIA RECOMENDADA DEL TRACTOR		PROFUNDIDAD MÁXIMA DE TRABAJO		NÚMERO DE DISCOS EN EL ROTOR		PUNTAS		PESO TOTAL DE LA MÁQUINA CON EQUIPAMIENTO ESTÁNDAR	
	cm	in	cm	in	cm		in		hp	Kw	cm	in	Tot. n.	Tot. n.	Kg	lib		
T55-230	248	98	230	91	115	115	45	45	100/150	74/112	22	9	9	43	1110	2447		
T55-250	268	106	250	98	125	125	49	49	100/160	74/119	22	9	10	47	1146	2526		
*T55-280	298	117	280	110	140	140	55	55	130/180	97/134	22	9	11	59	1200	2646		
T55-300	318	125	300	118	150	150	59	59	140/180	104/134	22	9	12	63	1240	2734		

MODELO: Máquinas producidas según la petición



Cavadoras



Fresas



Gradass



Trituradoras



www.tortella.it

TORTELLA SRL © 2017 - P.Iva 022051300681

Domicilio social: Via Teramo n.20 Manoppello (PE) Italy
Planta operativa: Via Civiltà del Lavoro, 77, 66026 Ortona (CH)
Ph. +39 085 8563511 - Fax +39 085 8561491 | info@tortella.it
© Copyright 27/09/2019 | Rev 03/19

MARASCA GROUP